



## CHAPITRE 16

## CHAPTER 16

Loi concernant le nombre des juges de la Cour supérieure

An Act respecting the number of judges of the Superior Court

[Sanctionnée le 22 mars 1948]

[Assented to, the 22nd of March, 1948]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R., c. 15, a. 22, am. **1.** L'article 22 de la Loi des tribunaux judiciaires (Statuts refondus, 1941, chapitre 15), modifié par l'article 1 de la loi 11 George VI, chapitre 24, est de nouveau modifié

**1.** Section 22 of the Courts of Justice Act (Revised Statutes, 1941, chapter 15), amended by section 1 of the act 11 George VI, chapter 24, is again amended R.S., c. 15 s. 22, am.

a) en ajoutant après le mot "est", dans la deuxième ligne du premier alinéa, les mots " , sous réserve du deuxième alinéa du présent article,";

a. by adding after the word "shall" in the second line of the first paragraph, the words " , under reserve of the second paragraph of this section,";

b) en y ajoutant après le premier alinéa les suivants:

b. by adding thereto after the first paragraph the following:

Augmentation. "Le lieutenant-gouverneur en conseil peut augmenter jusqu'à concurrence de six le nombre des juges puînés de la Cour supérieure de la province de Québec.

"Nevertheless, the Lieutenant-Governor in Council may increase to six the number of puisne judges of the Superior Court of the Province of Quebec. Increase.

Avis. Avis de tout décret adopté en vertu de l'alinéa précédent est publié dans la *Gazette officielle de Québec*."

Notice. Notice of any decree passed under the preceding paragraph shall be published in the *Quebec Official Gazette*."

S.R., c. 15, a. 27, am. **2.** L'article 27 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 9 George VI, chapitre 18, est de nouveau modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

**2.** Section 27 of the said act, amended by section 1 of the act 9 George VI, chapter 18, is again amended by adding thereto the following paragraph: R.S., c. 15, s. 27, am.

"Le nombre de juges déterminé par les paragraphes 1°, 2°, 3° et 4° du présent article, pour les districts qui y sont respectivement mentionnés, est augmenté

"The number of judges determined by paragraphs 1, 2, 3 and 4 of this section for the districts respectively mentioned therein is increased in accordance with the

conformément aux décrets adoptés en vertu du deuxième alinéa de l'article 22." decrees passed under the second paragraph of section 22."

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.